

Kursn ver groasn ver za learnen de inger sprochen

Sono cominciati i corsi di lingua mòchena, organizzati dall'Istituto Comprensivo Pergine 1. Come consueto, le lezioni sono suddivise in tre livelli: per principianti, per parlanti intermedi, e per coloro che vogliono imparare nello specifico la scrittura della lingua. Della durata complessiva di venti ore, le lezioni sono cominciate in data 27 settembre e contano 44 partecipanti. Anche quest'anno i corsi hanno riscontrato una larga partecipazione.

Haier aa, s Schualinstitut va Persn ont Bersntol organisart kursn va bersntolerisch. S Bersntoler Kulturinstitut ont de gamoa'n va Garait, Vlarotz ont Palai en Bersntol òrbetn zòmm aa. De kursn kemmen gamòcht en de Earsteschual va Vlarotz, ver zboa'sk stunnen en gòzn. De trèffen sai' zeichena, en pfinst va um òchta ont a hòlps finz um zeichena ont a hòlps zobenz. Der earste trèff ist kemmen gamòcht as de simontzboas'k van leistung. De kursn sai' umansist ont, abia òll jor, autoalt en drai tritt: oa'n ver de sèlln as klòffen nou nèt de inger sprochen; an òndern ver de sèlln as klòffen sa bea'ne ont heiven u' za schraim sa; an dritte ver de sèlln as

klòffen sa guat ont as belln learnen za schraim sa pesser. En earste tritt de inntschrim sai' vinfontzboas'k; en zboate sai' sa draizena; en dritte secksa. Vil sai' de toalmemmer va aus. De learner sai' de Cristiana Ploner, de Teresa Battisti ont der Martin Toller. En kurs kimm praucht aa der druck "Sòtlear" va de learenen va de Universitet va Trea't Federica Cognola ont va de dockteren Evelina Molinari. "Sòtlear" ist a puach pet vil temen as de inger sprochen ont kompete aa. An ettlena toalmemmer sai' schoa' kemmen en de vourdern jader, ober haier sai' sa inntschrim en

an heacheren tritt. De hèlven se oa'n petn ònder, bavai s kenn va de sprochen ist nèt glaich zbischn de inntschrim. De kursn sai' a moglechket ver za stitzn s prauch va de inger sprochen, ver de bersntoler ont ver de òndern aa. S hòt lait, iberhaup en de dervum en inger tol, as hom vrai't va do; òndera sai' gòngen za lem aus ver de òrbet; s hòt vremma as hom se gaglaimert, magare bavai de hom se gahaiertn pet an bersntoler. Òll jor, an ettlena van doin schraim se inn en ingern kursn, petn rif za verpersern s kenn va de sprochen. En de leistn jader biar hom gasetzn ont zuazoln ver za stitzn s bersntolerisch: vil sai' de projekt aukemmen, abia de doin kursn, ont vil sai' de drucken aa. Derzua, petn provinzalgasetz numer 6 van jor 2008, hòt s de moglechket za mòchen an ausschaung tschrim ont klòffet ont kriang an patentin. Der patentin versichert s kenn va de sprochen as an tritt as mu sai' A2, B1, B2, C1, abia de EU u'stimmt. S versicher van kenn va de inger



De piacher van kursn: earste tritt, zboate tritt ont dritte tritt

sprochen ist gamòcht va de Tolgamao'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol. De zertifikatn kemmen ausgem òll jor, en de sèlln as hom durchgamòcht de ausschaung. Dòra, der patentin ist gilte ver za meing kemmen u'stellt en de òllgamao'schòft.

Nicola Oberosler

CIMBRO

Durch in Kulturinstitut hevanda à di kurse offe vor alle

di Andrea Zotti

In autunno si torna sui banchi di scuola, anche a Luserna. Parte infatti questa settimana la nuova edizione del corso di cimbro per chi vuole perfezionare la propria madrelingua o per chi vuole impararla ex novo. Qualche giorno fa inoltre si è svolta la sessione d'esame per il conseguimento del certificato della conoscenza della lingua e della cultura Cimbra. Nella sua prima edizione del 2009 furono ben diciotto le persone che superarono la prova e il numero è sempre stato crescente negli anni successivi. In questa sessione le persone iscritte erano quattro: un numero più che soddisfacente per una comunità piccola come la nostra. In molti casi esso ha già dato i suoi risultati: è infatti stato richiesto in alcuni concorsi lavorativi per il pubblico impiego.

Disa boch, in Kulturinstitut atz Lusérn, bartnda àvàngen di kurse zo lirna ren, schraim un lesan az pi biar. Di kurse bartnse haltn alle bochan, vor zen bochan, an mita abas vor di laüt boda sa khànen eppaz, an sàntzta dopomittartage



Alle ka schual zo lirna da Zimbarzung

anvetze vor berda bill lai àhevan zo lirna. Vor a par tang izzese gihaltet dar esàme boda darkhennt ke ma khànt ren un schraim da lusérnare zung. In earst esàme, boda iz khent gemacht in ditzembre von djar 2009 soinda khennt zuargètt achtza pefèl, di laüt ingesribet beratn gest mearar, ma epparummaz hattzen nèt dant ànt zo pasara. Disan stroach, dopo vünf djar, soinda ingesribet viar kandidètt, a guatar nummar azpar pensarn biavl da soin di laüt boda ren az pi biar. Soin guat zo vāngga in toko kart boda zuargitt zo khàna ren un sraim az pi

biar, vor vil iz eppaz bichte, un ditza iz mearar no baz schümma. Vil vert izzar sa khennt gevorst odar dar hatt gètt mearar rēcht in konkorse odar zo vānga a platz arbat. Hām, odar nēt hām in patenti, magatz bèkhsln in gāntz pruf von an konkors. Ma il laüt in dise lest sessiongnen hāmen abegètt sionka azza hām sa an arbat: dise laüt khennn di vèrt vodar zung, sa hām gelirnt z'schaibarse un zo lesase. Aparummaz anvetze, hatt lai gebòllt disa kart zo zoaganen sèlbart z'soina guat zo vāngase. Finn vor kuase zboa djar, dar esàme vor in pefèl iz gest a

kompetenz von Servitzio vodar Provintz zo ùntarstùtta di Mindarhaitn, est anvetze soinz di Toalkamoūdar bodane mochan auleng, vor ùs izta ùnsar Toalkamopu vodar Zimbar Hoachebene boda eledjart dar segretardjo, di komisiōng un detzidart baz ma macht khānen tūan zo vānganen. Dar earst stēpl boda hoatz A1 un iz gāntz dēstar iz lai an esāme vo gereda. Dar zboate iz un livèl B1 un ma mocht ānka khānnen a pizzle schriam. Di āndarn zboa stēfln, dar B2 un dar C1 soin di sberastn un, khōbarsaz, di bichtegartsn umbrōmm

balmase hatt sa gem mearar rēcht in di konkorse pubblitschi. Dar pefèl, vor di viar laüt vo disa sesiong boden hām provart zo macha, zoaget nēt lai ke di laüt halnta zo halta lente di zung, di kultur un di tradiziōngn vo Lusérn ma ke di zung iz nā zo khemma hērt mearar genutz auz von lem vo alle tage o azpe in in di arbat un, no mearar bichte, in di aministratiōng publika. Zo schraibase inn iz genumma āruavan di laüt von Kulturinstitut atz Lusérn, bar gidenkhan ke vor peade di kurse mochtma zaln nicht.

Bona neves les rua da Roma per l'ospedel de Ciavaleis

Lcomitat tecnich nazonel à dat l parer pojitif a la orida endodanef del repart de la naes de l'ospedel de Ciavaleis; da pert de l'azienda sanitaria trentina l'é vegnù arsegurà che la strutures e l personel sanitarie l'é a post, e coscita l'organich de pediatres e anestesisc. La sala per la emergenzes podessa esser vertia per l'istà che ven. L'iter ades l cogn jir inant con la deliberazion de la jonta provinziela che vegnirà metuda adum dò la lites dei 21 de otober che ven. E sarà la Cort Costituzione a dezider sun la lege trentina che perveit la gestion autonoma de la

besties salvars probelmatiches deschè orsc e louves, per garantir l'ativitedes di paures sa mont. L Consei di Ministres tel setember passà aea tout te man la lege de la provincies de Trent e de Busan, aldò de jacotanta protestes che vegnia dant dal dut da la lies animalistes, e rivendican l poder al Stat de dezider e nia ai enc locai, en cont de la fauna salvara. En vender passà a Trent la jonta provinziela à dezedù de se defener fajan recors.

m.d.

Domenia del Rengraziament

L'Union di ladins de Fascia met a jir per en domenia che ven 14 de otober la Festa del Rengraziament, con un eie chest an che verda a la gastronomia. L program scomenza da les 9 inantmesdi con la defilèda da Piaz de Ciampedel demez adum a la Musega de l'Auta Fascia e ai Gropes per jir fin sun geja, olache da mesa les 10 vegn ofizià la messa. Dapodò sun sagra sarà un concert con i saluc e i referac de la autoritedes, metan man da l president de l'Union Fernando Brunel. La festa del Rengraziament vā inant domesdi tel PalaDolomites de Ciampestrin lo che da les 3 inant vegn metù a jir na discusion su la tradiziōn, la cultura e l lengaz ladin te la magnadives, e ge vegnirà sport n deelpai e n recognosiment a la Sociazion di Cheghes de Fascia.

m.d.